



**Bedienungs- und Wartungsanleitung**  
**für**  
Schlauchaufroller  
Typ SLA 10

Art.-Nr. DGK D 312 540



Vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns und unseren Produkten entgegenbringen. Lesen Sie bitte zuerst die Bedienungs- und Wartungsanleitung durch, bevor Sie mit dem Schlauchaufroller arbeiten. Diese Bedienungs- und Wartungsanleitung enthält wichtige Hinweise, die zum sicheren und störungsfreien Betrieb ihres Schlauchaufrollers erforderlich sind. Bewahren Sie deshalb diese Bedienungsanleitung immer bei dem Schlauchaufroller auf.

**Handhabung  
der  
Bedienungs-  
anleitung**

Damit die Bedienungsanleitung schnell und rationell gelesen werden kann, haben wir für wichtige und praktische Tips Symbole benutzt.

Diese Symbole stehen neben Textstellen (beziehen sich auf den Text), neben Abbildungen (beziehen sich auf die Grafik) oder am Anfang der Seite (beziehen sich auf den gesamten Seiteninhalt).

Wird der Schlauchaufroller außerhalb der Bundesrepublik Deutschland betrieben, können andere gesetzliche Vorschriften für den Betrieb des Schlauchaufrollers vorgeschrieben sein, als sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

**Achtung:** Schenken Sie diesen Symbolen höchste Aufmerksamkeit!

**Bedeutung der  
Symbole**



**Bedienungsanleitung lesen!**

Der Betreiber (Eigentümer / Verantwortliche) ist verpflichtet die Bedienungsanleitung zu beachten und alle Anwender dieses Gerätes gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.



**Achtung!**

Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Beschreibungen, gefährliche Bedingungen, Gefahren bzw. Sicherheitshinweise.

**Unbedingt beachten:**

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!

## Inhalt

1.	Technische Daten .....	3
2.	Lieferumfang .....	3
3.	Abbildung des Schlauchaufroller .....	3
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
4.1	Eigenschaften .....	4
5.	Sicherheitshinweise .....	4
6.	Inbetriebnahme .....	5
7.	Wartung und Pflege .....	6
8.	Ersatzteilservice .....	6
9.	Gewährleistungsbedingungen .....	6
10.	EG-Konformitätserklärung für Maschinen .....	7
11.	REACH .....	7
12.	Adresse .....	8

### 1. Technische Daten

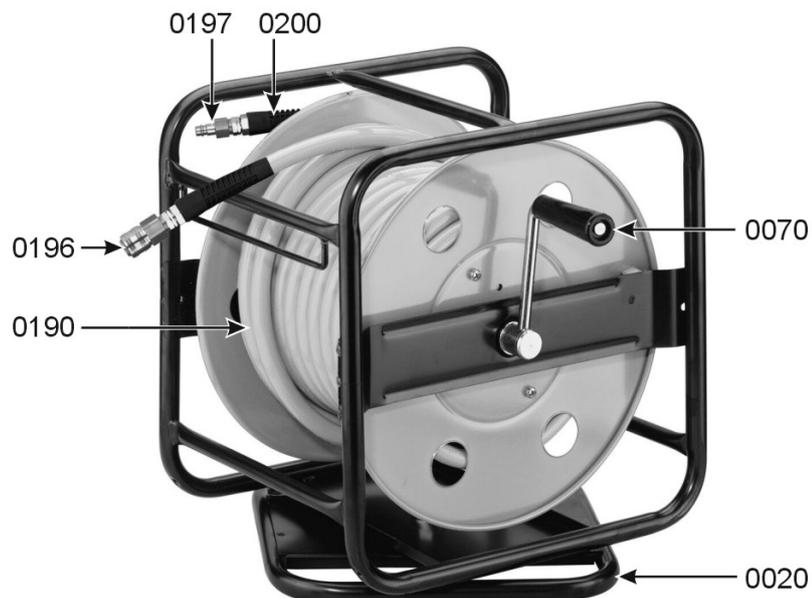
Maximaler Arbeitsdruck:	10	bar
Schlauchdurchmesser (innen):	10,0	mm
Schlauchdurchmesser (außen):	14,0	mm
Schlauchlänge:	20,0	m
Schlauchmaterial:	Polyurethan	
Abmessungen ohne Druckluftschlauch Breite x Höhe x Tiefe:	330 x 350 x 260	mm
Gewicht mit Druckluftschlauch:	7,18	kg

### 2. Lieferumfang

- 1 Schlauchaufroller Typ SLA 10
- 1 Bedienungsanleitung für Schlauchaufroller Typ SLA 10

### 3. Abbildung des Schlauchaufroller

Pos.	Bezeichnung	Menge
0020	Rohrfuß schwarz	1
0070	Handkurbel kpl.	1
0190	Schlauch 10,0 x 14,0 L 20,0 m	1
0196	Schnellkupplung R 3/8"i SW 22	1
0197	Stecknippel R 3/8"i	1
0200	Anschlußschlauch kpl. L 1000,0	1



#### 4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Schlauchaufroller handelt es sich um ein Gerät, das mit einem aufrollbaren Druckluftschlauch (Pos. 0190) ausgestattet ist.

Der aufrollbare Druckluftschlauch hat einen Druckluftanschluss (Schnellkupplung Pos. 0196), das für ein Druckluftwerkzeug oder Druckluftgerät geeignet ist bzw. einen kurzen Druckluftschlauch mit Drehgelenk (Pos. 0200) mit einem Druckluftanschluss (Stecknippel Pos. 0197), der für den Anschluss an eine Druckluftquelle geeignet ist.

Der Schlauchaufroller eignet sich zum vielfältigen Einsatz in unterschiedlichen Bereichen.

#### 4.1 Eigenschaften

Der Schlauchaufroller ist mit einem drehbaren Auflagesockel (Pos. 0020) ausgestattet. Die Schlauchtrommel richtet sich automatisch in die Richtung, in die der Druckluftschlauch (Pos. 0190) gezogen wird.

Die Handkurbel (Pos. 0070) erleichtert das Aufrollen des Druckluftschlauches (Pos. 0190). Durch das Wegklappen der Handkurbel (Pos. 0070) lässt sich die Schlauchtrommel einfach transportieren. Beim Abwickeln des Druckluftschlauches (Pos. 0190) kann die weggeklappte Handkurbel (Pos. 0070) nirgendwo anschlagen.

Durch das Drehgelenk am Druckluftschlauch (Pos. 0200) wird verhindert, dass sich der Druckluftschlauch (Pos. 0200) beim Abwickeln des Druckluftschlauches (Pos. 0190) verknotet.

Speziell beim Einsatz von leistungsstarken Druckluftwerkzeugen und einer Schlauchlänge von 20 m (Pos. 0190) ist es notwendig, mit einem großen Schlauchdurchmesser von 10 mm zu arbeiten. Somit wird gewährleistet, dass fast kein Druckabfall entsteht.

Durch einen Stahlrohrkäfig ist die Schlauchtrommel ringsherum geschützt. Beschädigungen z.B. auf dem Transportweg sind fast unmöglich.

#### 5. Sicherheitshinweise



Schützen Sie sich und ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren und beachten Sie in ihrem eigenen Interesse folgende Hinweise:

- Der Betreiber (Eigentümer / Verantwortliche) hat den sachgerechten Betrieb sicherzustellen, und jeden Anwender gemäß der Bedienungsanleitung zu unterweisen.
- Schlauchaufroller dürfen nur von unterwiesenen Personen bedient und gewartet werden. Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Treten Undichtigkeiten am Druckluftschlauch oder andere Betriebsstörungen auf, ist das Gerät sofort von der Druckluftversorgung zu trennen und die Fehlerursache zu beheben.
- Schlauchaufroller nicht durch Gewichte (Druckluftwerkzeuge) am Druckluftschlauchende belasten.
- Setzen Sie den Druckluftschlauch keinen extremen Belastungen aus (z. B. darüberfahren o. ä.).

- Kupplung (Pos. 0196) und Drehgelenk am Druckluftschlauch (Pos. 0200) keinen Schlägen und stärkeren Vibration aussetzen.
- Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch festhalten, → “peitschender Druckluftschlauch“.
- **Bei allen Reinigungs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten gilt:** Vor Arbeitsbeginn muss der Schlauchaufroller von der Druckluftquelle getrennt werden!
- Der Druckluftanschluss muss über eine Schnellkupplung erfolgen.
- Arbeitsdruckeinstellung muss über einen Druckminderer oder Filterdruckminderer erfolgen und darf nicht überschritten werden.
- Der maximale Arbeitsdruck darf nicht überschritten werden.
- Als Energiequelle nur Druckluft, keine Gase verwenden.
- Am Schlauchaufroller dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- **Beim Ausrollen des Druckluftschlauches darf dieser nicht an der Kupplung festgehalten werden, sondern nur am Druckluftschlauch. Verletzungsgefahr durch Abreißen der Schnellkupplung.**
- **Vorsicht: Darauf achten, dass beim Ausrollen des Druckluftschlauches (Pos. 0190) die Handkurbel weggeklappt ist. Verletzungsgefahr!**
- **Vorsicht: Wenn der Druckluftschlauch (Pos. 0190) aufgerollt wird, darauf achten, dass die Hand nicht eingeklemmt wird. Verletzungsgefahr!**
- Am Schlauchaufroller dürfen keine Manipulationen, Notreparaturen oder Zweckentfremdungen vorgenommen werden.
- Nur Originalersatzteile verwenden.
- Kinder und Haustiere vom Betriebsbereich fernhalten.
- Die Entsorgung des Gerätes muss nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

## 6. Inbetriebnahme



Den Druckluftschlauch (Pos. 0190) von Hand langsam herausziehen. Darauf achten, dass die Handkurbel (Pos. 0070) weggeklappt ist.

**Beim Ausrollen des Druckluftschlauches (Pos. 0190) darf dieser nicht an der Schnellkupplung (Pos. 0196) festgehalten werden, sondern nur am Druckluftschlauch. Verletzungsgefahr durch Abreißen der Schnellkupplung.**

Den Schlauchaufroller mit dem Stecknippel (Pos. 0197) an die Druckluftquelle anschließen. Die Druckluftquelle muss nah genug sein, damit der Druckluftschlauch (Pos. 0200) nicht unter Spannung ist.

Der Anschluss des Druckluftwerkzeuges oder -gerätes erfolgt an der Schnellkupplung (Pos. 0196).

**Anschließen an die Schnellkupplung:** Beim Anschließen müssen Sie nur die Schnellkupplung (Pos. 0196) des Druckluftschlauches (Pos. 0190) auf den Stecknippel drücken. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

**Öffnen der Schnellkupplung:** Das Druckluftwerkzeug oder -gerät wird vom Druckluftschlauch gelöst, indem Sie die Schnellkupplung (Pos. 0196) in Richtung des Druckluftwerkzeug oder -gerät drücken und gleichzeitig den äußeren Kupplungsring zurückziehen.

**Achtung:** Beim Öffnen einer Schnellkupplung unbedingt Druckluftschlauch (Pos. 0190) festhalten, → "peitschender Druckluftschlauch".

**„Peitschende Druckluftschläuche“ können durch Verwendung von Sicherheitskupplungen von Schneider Druckluft GmbH verhindert werden.**

Zur Rückspulung des Druckluftschlauches (Pos. 0190), die Handkurbel (Pos. 0070) ausklappen und den Druckluftschlauch mit der Handkurbel langsam zurückspulen.

**Vorsicht: Wenn der Druckluftschlauch (Pos. 0190) aufgewickelt wird - in der Nähe der Aufrolltrommel darauf achten, dass die Hand nicht eingeklemmt wird!**

## 7. **Wartung und Pflege**



Beachten Sie bitte die nachfolgenden Wartungshinweise.

**Achtung:**

**Vor jeder Wartungsarbeit Schlauchaufroller von der Druckluftquelle trennen.**

**Beachten Sie die Sicherheitshinweise (Seite 4; Punkt 5).**

Lagern Sie ihren Schlauchaufroller nur in trockenen Räumen und nicht unter 10° C.

## 8. **Ersatzteil-service**

Die aktuellen Explosionszeichnungen und Ersatzteillisten zu unseren Produkten stehen Ihnen auf unserer Website

[www.schneider-airsystems.com/](http://www.schneider-airsystems.com/)

zur Verfügung.

Mit speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Schneider Druckluft Service Ihres Landes (Adressen im Service-Anhang) oder an Ihren Händler.

## 9. **Gewährleistungsbedingungen**

**Grundlage für Gewährleistungsansprüche:**

komplettes Gerät im Originalzustand /Kaufbeleg.

Für Material- und Fertigungsfehler gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

**Ausgeschlossene Gewährleistungsansprüche:**

Verschleiß- / Verbrauchsteile; unsachgemäßer Gebrauch; Überlastung / falscher Druck; Manipulation / Zweckentfremdung; mangelnde / falsche / keine Wartung oder Schmierung; Stoß / Schlag; Staub- / Schmutzanfall; nicht zulässige / falsche Arbeitsweise; falsche Energie; nicht / ungenügend aufbereitete Druckluft; Nichtbeachten der Bedienungsanleitungen; falsche Verarbeitungs- / Arbeitsmittel.

**10. EG-Konformitätserklärung für Maschinen**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt:

2006/42/EG; EN ISO 12100

Schlauchaufroller: SLA 10

Serien-Nr.: DGKT480020

Jahr der CE-Kennzeichnung: 2015

Der Unterzeichner ist Leiter Service und Technik;  
Dokumentationsbeauftragter

	02.2016	
	Schneider Druckluft GmbH Ferdinand-Lassalle-Str. 43 D-72770 Reutlingen	ppa. Stefan Vikuk

**11. REACH**

REACH ist die seit 2007 in ganz Europa gültige Chemikalienverordnung. Wir als „nachgeschalteter Anwender“, also als Hersteller von Erzeugnissen sind uns unserer Informationspflicht unseren Kunden gegenüber bewusst.

Um Sie immer auf dem neuesten Stand halten zu können und über mögliche Stoffe der Kandidatenliste in unseren Erzeugnissen zu informieren, haben wir folgende Website für Sie eingerichtet:

[www.schneider-airsystems.com/reach/](http://www.schneider-airsystems.com/reach/)

Typenbezeichnung: Schlauchaufroller  
Typ SLA 10  
Artikelnummer: DGK D 312 540

Prüfer:

## 12. Adresse

Um Ihnen Sicherheit beim Service zu geben, steht Ihnen unser Servicepartner zur Seite. Wenden Sie sich bei Bedarf bitte an folgende Adresse:



**Schneider Druckluft GmbH**  
Ferdinand-Lassalle-Str. 43  
72770 Reutlingen  
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 22 (Verkauf)  
Tel.: (0 71 21) 9 59-2 44 (Service)  
Fax: (0 71 21) 9 59-1 51 (Verkauf)  
Fax: (0 71 21) 9 59-2 69 (Service)

Im Internet unter: <http://www.schneider-airsystems.com>  
Technische Änderungen behalten wir uns vor.  
Abbildungen können vom Original abweichen.  
Stand: Juni 2018

G 880 616